



FRANÇAIS - MODE D'EMPLOI

- Nettoyez l'écran de votre lecteur DVD portable.
- Découpez la protection selon le gabarit de découpe fourni.
- Ôtez le support de protection blanc (1).
- Positionnez le film sur votre écran en vous aidant de la bande adhésive sur la partie haute du film.
- Lissez le film avec votre doigt.
- Ôtez à l'aide de la languette le support de protection transparent (2).

CASTELLANO - MODO DE EMPLEO

- Limpiar la pantalla del lector DVD portátil.
- Cortar la protección según la plantilla de corte incluida.
- Retirar el soporte de protección blanco (1).
- Posicionar el film sobre la pantalla con ayuda de la banda adhesiva de la parte superior del film.
- Alisar el film con los dedos.
- Con ayuda de la lengüeta, retirar el soporte de protección transparente (2).

PORTUGUÊS - MODO DE EMPREGO

- Limpe o ecrã do ser DVD portátil.
- Corte a protecção de acordo com o gabarito de corte fornecido.
- Retire o suporte de protecção branco (1).
- Coloque a película no ecrã, com a ajuda da fita adesiva na parte alta da película.
- Alise a película com o dedo.
- Retire com a ajuda da lingueta o suporte de protecção transparente (2).

ITALIANO - MODALITÀ D'USO

- Pulire lo schermo del lettore DVD portatile.
- Ritagliare il protetti-schermo, utilizzando la sagoma di taglio fornita in dotazione.
- Rimuovere il supporto di protezione bianco (1).
- Posizionare il film sullo schermo utilizzando il nastro adesivo posto sulla parte superiore del film.
- Appianare il film con le dita.
- Aiutandosi con la linguetta, togliere il supporto di protezione trasparente (2).

Ελληνικά - Οδηγίες χρήσης

- Καθαρίστε την οθόνη της φορητής συσκευής σας DVD.
- Κόψτε τη μεμβράνη σύμφωνα με το μοντέλο που παρέχεται για το κόψιμο.
- Αφαιρέστε την άσπρη προστατευτική επιφάνεια (1).
- Τοποθετήστε τη μεμβράνη στην οθόνη σας βοηθούμενοι από την αυτοκόλλητη ταινία στο πάνω τμήμα της μεμβράνης.
- Λειάνετε τη μεμβράνη με το δάκτυλό σας.
- Αφαιρέστε τη διαφανή προστατευτική επιφάνεια με τη βοήθεια της γλωττίδας (2).

TÜRKÇE - KULLANMA KILAVUZU

- Taşınabilir DVD oynatıcınızın ekranını temizleyin.
- Koruyucuyu ürününüzün kesit modeline göre kesin.
- Beyaz koruma desteğini kaldırın (1).
- Şeridin üst kısmındaki yapışkan bant yardımıyla şeridi ekranınızın üzerine yerleştirin.
- Şeridin üzerinden parmagınızla geçerek şeridi iyice yapıştırın.
- Dil yardımıyla şeffaf koruma desteğini kaldırın (2).

عربي - «مولتي شارح»

- نظف شاشة جهاز قراءة الأقراص المدمجة دي في دي (DVD) المحمول.
- اقطع الغشاء الواقي بحسب حجم القطع المزود.
- ارفع مسند غشاء الوقاية الأبيض (1).
- ركب الغشاء على الشاشة بالاستعانة بالشريط اللاصق على الجزء العلوي من الغشاء.
- اصقل الغشاء باصبعك.
- ارفع مسند غشاء الوقاية الشفاف (2) بواسطة اللسين المعد لذلك.

ENGLISH - INSTRUCTIONS FOR USE

- Clean your portable DVD player's screen.
- Cut the screen protection to the right size, with the help of the cut-out template provided.
- Peel off the white protective backing (1).
- Position the film on your screen with the help of the adhesive band at the top of the film.
- Smooth over the film with your finger.
- Using the protruding edge, peel off the transparent, protective film (2).

DEUTSCH - BEDIENUNGSANLEITUNG

- Das Display des tragbaren DVD-Players reinigen.
- Die Schutzfolie mit der mitgelieferten Vorlage ausschneiden.
- Die weiße Schutzschicht (1) entfernen.
- Die Folie auf dem Bildschirm mit Hilfe des Haftstreifens auf dem oberen Folienteil positionieren.
- Die Folie mit dem Finger glätten.
- Mit der Zunge die durchsichtige Schutzschicht (2) abziehen.

NEDERLANDS - GEBRUIKSAANWIJZING

- Maak het scherm van uw draagbare DVD-speler schoon.
- Knip de bescherming uit volgens het bijgeleverde model.
- Verwijder de witte beschermlaag (1).
- Plaats de bescherming op uw scherm m.b.v. van het kleefband op het bovenste deel van de film.
- Strijk de film glad met uw vinger.
- Haal m.b.v. het lipje de doorzichtige beschermlaag weg. (2).

POLSKI - INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Przetrzeć ekran przenośnego odtwarzacza DVD.
- Dociąć folię ochronną do rozmiarów ekranu odtwarzacza DVD postępując się odpowiednim szablonem.
- Zdjąć folię ochronną z warstwy białej, na którą była naklejona (1).
- Nałożyć folię na ekran za pomocą taśmy samoprzylepnej w górnej części folii.
- Wygładzić folię palcem.
- Zdjąć warstwę przezroczystą folii ochronnej ciągnąc za języczek (2).

MAGYAR - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Tisztítsa meg hordozható DVD-olvasójának képernyőjét.
- A mellékelt kivágási forma alapján vágja ki a képernyővédőt.
- Távolítsa el a képernyővédő fehér színű alapját (1).
- A fólia felső részén lévő ragasztószalag által vezérelve, illessze a fóliát a képernyőre.
- Simítsa ki a fóliát az ujjával.
- A fülecske segítségével távolítsa el a képernyővédő átlátszó alapját (2).

ČESKY - NÁVOD K POUŽITÍ

- Očistěte obrazovku přenosné DVD čečky.
- Podle dodané šablony vystříhňte ochranu.
- Oddělte bílou ochrannou vrstvu (1).
- Pomocí lepící pásky na horní straně filmu přiložte film na vaší obrazovku.
- Film uhladte prstem.
- Pomocí klínku oddělte průhlednou ochrannou vrstvu (2).

Русский - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Очистите экран переносного DVD-плеера.
- Вырежьте защиту по приложенному размеру.
- Отделите белую подложку (1).
- Установите пленку на экране с помощью скотча в ее верхней части.
- Разгладьте пленку пальцами.
- С помощью лопаточки отделите прозрачную защитную подложку (2).

SUOMI - KÄYTTÖOHJEET

- Puhdista kannettavan DVD-soittimesi näyttö.
- Leikkaa suojus mukana olevan leikkauskaavion avulla sopivan kokoiseksi.
- Poista valkoinen liimapinnan suojus (1).
- Sijoita kalvo näyttölle käyttäen apunasi liimanauhaa kalvon yläosassa.
- Silota kalvo sormellasi.
- Poista läpästä vetämällä läpinäkyvä suojakerros (2).